

PAWL IH CAPAT 2 KORIN

Hae capat loe Pawl mah tarik (1.1) tiah kami boih mah panoek. Hae capat tarikhaih tue loe (A.D 55) thuemtham mue, tiah poekhaih tawnh o. Efisa vangpui caehtaak pacoeng (Toksahkungnawk 20.1) Korin vangpui ah angzo let ai nathuem ah (Toksahkugnawk 20.2) tarik. Hae capat thungah loe toksak thaihah to kapop ah tarik. Paul mah thuih ih tamthanglok loe Sithaw khae hoi kangzo thamthanglok ah oh, tiah hnuk thaih (2 Korin 5.18). Tamthanglok hoih pongah Pawl patangkhanghaih (2 Korin 6.4-10) doeh hae capat thungah hnuk thaih. Pawl loe Kri mah patoeh ih kami ah oh moe, Angraeng khae hoi anih mah hnuk ih sak thaihah to amrohah bangah patoh ai ah, qoenghah bangah ni patoh (2 Korin 13.10). Korin kricaabunawk mah hae capa hae tapom o nahaelloe, Muithla bang, tanghah bang, lok tahngaihah bang hoi amlunghah bangah qoeng o tahang ueloe, congca kaminawk ih toksakhah doeh panoek o thai tih.

Monghah paekkung Sithaw

¹ Sithaw koehhah baktih toengah Jesu Kri mah patoeh ih kami kai, Pawl hoi aicae ih amnawk Timote mah, Korin vangpui ah kaom Sithaw ih kricaabu hoi Akaia prae thung boih ah kaom kaciim kaminawk boih khaeah ca kang pat hoi:

² aicae Ampa Sithaw, Angraeng Jesu Kri khæ ih tahmenhaih hoi monghaih to nangcaæ khæeah om nasoe.

Monghaih lok

³ Palungnathaih Ampa, kaminawkw boih monghaih Sithaw, aicae Angraeng Jesu Kri Ampa hoi Sithaw loe pakoehhaih om nasoe. ⁴ Sithaw mah aicae han monghaih paek baktih toengah, aicae mah doeh raihaih tong kaminawkw to mongsak thai hanah, Anih mah aicae raihaih boih thung hoiah aicae han monghaih to paek boeh. ⁵ Kri pongah patang a khang o parai baktih toengah, Kri rang hoiah kating ai monghaih to a hnuk o toeng. ⁶ Monghaih hoi pahlonghaih a hnuk o han ih ni vaihi raihaih a tong o. Raihaih ka tong o baktih toengah, nangcaæ doeh palungsawkhaih hoiah raihaih to na pauép o pongah, ka hnuk o ih monghaih baktih toengah, nangcaæ mah doeh monghaih hoi pahlonghaih to na hnu o toeng tih. ⁷ Patangkhanghaih tong kami ah na oh o baktih toengah, monghaih hnu kami ah na om o toeng tih, tito ka panoek o naah, nangcaæ nuiah ka tawnh o ih oephaih to thazok ai.

Raihaih thung hoi loihaih

⁸ Nawkamyanawkw, Asia prae ah ka tongh o ih raihaih to panoek ai ah ohsak han ka koeh ai; ka tong o ih raihaih loe pauép thai ai, duek han khoe to oh: ⁹ kaicae loe duek han khue ni ka oh o sut boeh, toe kaicae loe kaimacæ hoi kaimacæ to angoep ai ah, duekhaih thung hoi pathawkkung, Sithaw to ni ka tang o. ¹⁰ Kanung

parai duekhaih thung hoiah Sithaw mah kaicae to pahlong boeh, vaihi doeh Anih mah pahlong let bae vop tih, tiah oephaih ka tawnh o; ¹¹ kaicae han lawk nang thuih pae o nahaeloe, to tiah paroeai kaminawk mah abomhaih rang hoiah ka hnuk o ih tangqum pongah, kaminawk mah kaicae han kawnhaih lawk na thui pae o thai tih.

Pawl poek amkhraihaih

¹² Aicae amoekhaih loe hae ni: nangcae khae ka oh o naah cae loe, poek pahnaemhaih hoi Sithaw toenghaih hoiah ni kho ka sak o aep; hae long palunghahaih hoi na ai ah, a tahmenhaih rang hoiah ni Sithaw mah ang zaehhoih, tiah kasae kahoih panoekhaih palung hoiah ka thuih o. ¹³ Na kroek o moe, na panoek o ih lok ai ah loe, kalah lok nangcae khaeah ka tarik o ai; vaihi loe na panoek o thai boih tih boeh, tiah oephaih ka tawnh; ¹⁴ nangcae mah nazetto maw loe kaicae kawng nang panoek o baktih toengah, Angraeng Jesu ih ani ah, kaicae mah nangcae kam oek o haih baktih toengah, nangcae mah doeh kaicae nam oek o haih toeng tih.

Kricaabu paquemhaih

¹⁵ Hae tiah tanghaih ka tawnh pongah, vaih-netto amekhaih na hnuk o thai hanah, nangcae khae kang zoh hmaloe han, tiah poekhaih ka tawnh; ¹⁶ Macedonia prae ah ka caeh naah nangcae khaeah kang paqai moe, Macedonia prae hoiah nangcae khaeah kang zoh let han. To pacoengah nangcae mah Judah prae ah kacaeh hanah na thak oh. ¹⁷ Hae tiah kholong caeh kam

sak naah zoidaekta ah maw kam sak? To tih ai boeh loe long taksa baktih toengah, ue, ue, tiah thuih moe, to tih na ai ni, to tih na ai ni, tiah thuih han ih maw kam sak moeng? ¹⁸ Toe Sithaw loe oepthoh baktih toengah, nangcae khaeah kang thuih o ih lok loe Ue, tiah thuih ih lok ni oh, To tih na ai ni, tiah thuih ih lok to om ai. ¹⁹ Kai, Silvana hoi Timote mah, kang thuih o ih Sithaw capa, Jesuh Kri ah loe Ue, tiah thuih ih lok hoi To tih na ai ni, tiah thuih ih lok to om ai, toe Anih ah loe Ue, tiah thuih ih lok ni oh. ²⁰ Sithaw lokkamhah boih loe, aicae rang hoiah Sithaw lensawk thai hanah, Anih ah loe Ue, tiah thuih ih lok to oh moe, anih rang hoiah ni Amen, tiah thuihah lok to doeh oh. ²¹ Anih mah Kri ah vaihi nangcae to kaicae hoi nawnto caksak boeh, kaicae situi bawhkung loe Sithaw ni; ²² Anih mah aicae angmathaih tacik to daengh moe, aicae palung thungah kacak Muithla to paek. ²³ Toe nangcae tahmen pongah ni Korin vangpui ah kang zo ai boeh, tiah ka poekhaih panoekkung Sithaw loe kai hnukung ah oh. ²⁴ Nangcae tanghah nuiah ukhah akaa ka tawn o ai, toe tanghah ah nang doet o pongah, anghoehaih na tawnh o thai hanah nangcae hoi nawnto toksah kami ah ni ka oh o.

2

¹ Palungsethah hoiah nangcae khae kang zoh let han ai boeh, tiah lok ka takroek boeh. ² Nangcae palung kang set o sak ving nahaeloe, palung ka setsak ih kaminawk mah ai ah loe, mi mah maw kai palung anghoesak tih? ³ Kang

hoehaih loe nangcae boih anghoehaih ah oh, tiah oephaih ka tawnh, kang zoh naah, kai anghoesak kaminawk khae hoiah palungsethaih ka hnuk moeng han ai ah to tiah ca kang tarik o. ⁴ Nangcae nuiah kating ai amlunghaih ka tawnh, tiah na panoek o moe, palung na set o han ai ih ni patangkhanghaih, poek amtanghaih, paroeai mikkhraetui krakhaih hoiah ca kang tarik o.

Zae tahmenhaih

⁵ Nangcae thung ih kami maeto mah palung saesak nahaeloe, anih mah kai palung na saesak ai, nangcae thung ih thoemto kaminawk mah ni palung ang set o sak: nangcae raihaih tongsak han ka koeh ai. ⁶ Kapop kami mah khaeh ih lok baktiah ni kami maeto mah sakpazae ih hmuen pongah danpaek han oh. ⁷ Palungsethaih mah pazawk hmoek han ai ah, to baktih zaehaih sah kami to buenglueng tamlet ah na tahmen o moe, na pathloep o lat han oh. ⁸ To pongah anih na palunghaih to tangtang ah amtuengsak hanah kang pacaе o. ⁹ Hmuen boih ah ka thuih ih lok baktiah na sak o maw sah ai, tiah panoek hanah hae ca hae kang tarik o. ¹⁰ Zaehaih na tahmen o ih kami to, kaimah doeh ka tahmen toeng: kawbaktih zaehaih doeh ka tahmen nahaeloe, nangcae rang hoiah ni Kri ah ka tahmen: ¹¹ to tih ai nahaeloe Setan mah aicae pazawk moeng tih: aicae loe anih pacaenghaih panoek kami ah ni a oh o.

Kri ah pazawkhaih

¹² Kri tamthanglok hoih thuih hanah Troas vangpui ah ka caeh naah, Angraeng mah kai hanah loklam ang paongh pae, ¹³ kam nawk Titu to ka hnu ai pongah, poek monghah roe ka tawn ai: to pongah kalah hnukbang kaminawk to ka caehtaak moe, kaimah loe Macedonia prae ah ka caeh. ¹⁴ Anih panoekhaih loe hmuihoih ah oh moe, ahmuen kruekah Kri panoekhaih pungsak hanah, Sithaw mah aicae abom pongah, vaihi Kri ah aicae han taahaih hnusakkung, Sithaw khaeah oephaih om nasoe. ¹⁵ Pahlong kaminawk hoi kanghmaa kaminawk hanah, aicae loe Sithaw khaeah Kri ih hmuihoih ah ni a oh o: ¹⁶ aicae loe anghmaa kami maeto hanah duek khoeuk to duekhaih hmuihoih ah a oh o, kalah pahlong kaminawk hanah loe hinghah paekkung hinghah hmuihoih ah a oh o. To tih nahaeloe hae hmuen hoiah akoep kami mi maw kaom? ¹⁷ Aicae loe Sithaw ih lok amrosak, pop parai kaminawk baktiah a om o ai: palung angpaekhaih hoiah Sithaw koehhah baktiah ni, Sithaw hmaa ah Kri tamthanglok to a thuih o.

3

¹ Aimacae hoi aimacae maw amkoeh amtong o? To tih ai boeh loe kalah thoemto kaminawk baktiah, nangcae han ang paek o ih panoek paehaih ca maw, to tih ai boeh loe nangcae mah na paek o ih panoek paehaih ca to aicae han angaih maw? ² Nangcae loe kaicae palung thungah tarik ih ca, kami boih mah panoek moe, kroek ih capat ah na oh o: ³ nangcae loe catui hoi

tarik ih ca na ai, kahing Sithaw ih Muithla hoiah tarik ih ca ah na oh o; thlung kangphaek pongah tarik ih ca na ai, ngan kaom palung thungah tarik ih ca, tok a sak pae o ih, Kri capat ah ni na oh o, tito amtueng boeh.

Capat na ai, Muithla ni

⁴ Aicae loe Kri rang hoiah Sithaw hmaa ah to baktih kacak tanghah to a tawnh o. ⁵ Aicae loe aimacae angoephah hoiah aimah koehah tih hmuen doeh a sah o thai ai, toe aicae akoephah loe Sithaw ah ni oh; ⁶ Anih mah ni lokmah kangtha toksakhung ah oh thaihah to aicae hanah paek; to toksakhah loe ca tangoeng ah toksakhah ih na ai ah, Muithla ah toksakhah ih ni: ca tangoeng mah loe duekhah to ohsak, toe Muithla mah loe hinghah to paek.

Lokmahah kangtha

⁷ Thlung nuiah soi moe, tarik ih ca mah loe duekhah to ohsak, toe anghmaa thaih koiah oh to mah, Israel caanaw mah Mosi ih mikhmai khet thaih han ai khoe to ah anih ih mikhmai to aangsak nahaeloe, ⁸ Muithla toksakhah mah cae loe kawkruk maw aicae han lensawkhah to omsak aep tih? ⁹ Lokcaekmah kaomsak toksakhah mah mataeng doeh lensawkhah to omsak nahaeloe, toenghah kaomsak toksakhah mah cae loe kawkruk maw lensawkhah to omsak aep tih? ¹⁰ Vaihi lensawkhah loe paroeai len pongah, canghni ih lensawkhah loe lensawkhah ah om ai boeh. ¹¹ Anghmaa ving thaih hmuen mataeng doeh lensawkhah ah om

nahaeloe, kacak poe hmuen cae loe kawkruk maw lensawkhaih ah om aep tih. ¹² Aicae loe to baktih oephaih a tawnh o pongah, anghathaih om ai ah lok a thuih o. ¹³ Israel caanawk mah anghmaa ving thaih aanghaih to boeng khoeok to khet o thaih han ai ah, Mosi mah angmah ih mikhmai to kahni hoiah khuk khoep baktih toengah, aicae loe kahni hoiah khuk ai: ¹⁴ toe nihcae poekhaih palungthin loe mikmaeng o: vaihi khoeok to Lokpaek Kangquem kroek o naah kahni to takhoe o ving ai, mikhmai to a khuk o vop; mikhmai khukhaih kahni loe Kri rang hoiah takhoe ving boeh. ¹⁵ Vaihni ni khoeok to, Mosi ih Cabu kroek naah, nihcae ih palung to kahni mah khuk pae khoep vop. ¹⁶ Toe Angraeng khaeah amlaem kami loe, mikhmai khukhaih kahni to takhoe pae ving tih. ¹⁷ Angraeng loe Muithla ah oh: Angraeng ih Muithla ohhaih ahmuen ah, loiuhaih to oh. ¹⁸ Mikhmai khukhaih om ai, aicae boih khaeah loe, hmaidan thungah amtueng baktih toengah, Angraeng lensawkhaih to amtueng, aicae loe Angraeng ih Muithla rang hoiah, lensawkhaih bangah angmah hoi kangh-mong ah amkhraihaih hoiah a qoeng o tahang.

4

Toenghaih hoi karai tok

¹ Kaicae loe hae baktih toksahkung ah a oh o moe, palungnathaih a hnuk o pongah, tha a zok o ai; ² tamquta hoi sak ih azat kathok hmuennawk to ka takhoe o moe, minawk aling

han poek angkawnhah hoiah Sithaw lok ka thui o ai; minawk mah ang tang o thai hanah, loktang lok to ni ka thuih o, tito Sithaw mah panoek. ³ Ka thuih o ih kahoih tamthanglok to hawk o ving cadoeh, anghmaa angtaa kaminawk hanah ni hawk o tih: ⁴ Sithaw krang ah kaom, Kri lensawkhah kahoih tamthanglok aanghaih to, nihcae mah hnuk o thai han ai ah, hae long sithaw mah katang ai kaminawk ih palung to maengsak. ⁵ Kaicae loe kaimacae koeh ah lok ka thui o ai, Kri Jesu loe Angraeng ah ohhah kawng hoi Jesu pongah kaicae loe nangcae ih tamna ah ka oh o hah kawng to ni ka taphong o. ⁶ Sithaw mah, Kaving thung hoiah aanghaih om nasoe, tiah lokpaek. Sithaw lensawkhah loe Jesu Kri ah oh, tiah na panoek thai hanah, aicae palung thungah aanghaih to paek.

Amtim e anghawk let

⁷ Toe lensawk thacakhah loe kaicae ih na ai ni, Sithaw khah hoiah ni angzoh, kaicae loe long laom thungah suek ih tacong baktiah ni ka oh o. ⁸ Ahmuen kruekah raihah ka tongh o, toe kam ro o ai; anghmanghaih hoiah kho ka sak o, toe palung ka boeng o ai; ⁹ pacaekthlaekhah ka tongh o, toe ka toengh o sut ai; kam timh o, toe kam ro o ai; ¹⁰ Jesu hinghah kaicae takpum nuiah amtueng thai toeng hanah, Angraeng Jesu duekhah kawng to takpum ah ka phawh o poe. ¹¹ Kadueh thah kaicae taksa ah Jesu hinghah amtueng thai hanah, kahing kaicae loe Jesu Kri pongah duek hanah danpaekhah

ka tongh o toepsoep. ¹² To tiah duekhaih mah kaicae thungah toksak, toe nangcae thungah loe hinghaih mah toksak. ¹³ Ka tang pongah, ka thuih, tiah tarik ih oh; to baktih tanghaih palung to ka tawnh o, tanghaih ka tawnh o pongah, ka thuih o; ¹⁴ Sithaw mah Angraeng Jesu duekhaih thung hoiah pathawk baktih toengah, kaicae doeh Jesu rang hoiah pathawk ueloe, nangcae hoi nawnto angmah hmaa ah na caeh haih tih, tiah ka panoek o. ¹⁵ Paroeai kaminawk mah Sithaw tahmenhaih to panoek o moe, Sithaw lensawkhaih pakoeh o thai hanah, hmuennawk boih nangcae han ih ni oh.

Amtueng ai hmuen to hnuk

¹⁶ To pongah tha ka zok o ai; a nui kaom taksa kami hae amro cadoeh, a thungah kaom kami loe ni thokkruek kangtha ah oh. ¹⁷ Atue setta thung a tongh o ih tetta pacaekthlaekhaih mah, aicae hanah kahoih parai, dungzan lensawkhaih to ohsak; ¹⁸ to pongah kaicae loe kamtueng hmuennawk to ka dan o ai, kamtueng ai hmuennawk to ni ka dan o: ka hnuk o ih hmuennawk loe nawnetta hanah ni oh; toe hnuk ai ih hmuennawk loe dungzan khoeek to cak poe.

5

Oepthok toksakhaih

¹ Long hoi sak ih hae kahni im hae anghmaa cadoeh, van ah ban hoi sak ai ih dungzan ah kacak, Sithaw ih im a tawnh o, tiah a panoek o. ² Hae long nuiah a oh o naah, van ih im ah oh han

a koeh o parai pongah, pacip paaahaih hoiah kho a sak o: ³ van ah oh hanah laihaw to angkhuk o boeh nahaeloe, bangkrai ah a om o mak ai. ⁴ Hae kahni im thungah kaom aicae loe hmuen kazit a phawh o pongah, pacip paaahaih hoiah kho a sak o: hae im hae caehtaak han a koeh o pongah na ai, kadueh thaih hmuen to hinghaih hoiah pazawk han a koeh o pongah ni hae tiah kho a sak o. ⁵ To tiah oh thai hanah aicae khaeah toksahkung loe Sithaw ni, Anih mah ni kacak Muithla doeh aicae hanah paek. ⁶ To pongah hae im takpum ah a oh o nathung, aicae loe Angraeng hoiah anghla o, tiah a panoek o pongah oepihaih hoiah kho a sak o poe: ⁷ (aicae loe hnukhaih hoiah a caeh o ai, tanghaih hoiah ni a caeh o:) ⁸ hae takpum hae a caeh o taak moe, Angraeng hoi nawnto oh han a koeh o pongah poekhaih tha a cak o.

Kri lokcaekhaih tangkhang

⁹ Aicae loe hae im ah a oh o maw, om ai maw, tok a sak o naah, Anih mah talawk koi kami ah a oh o thai hanah ni tok a sak o. ¹⁰ Kami boih a takpum hoiah sak ih baktih toengah, kasae kahoih hnuk hanah, aicae loe Kri lokcaekhaih angraeng tangkhang hmaa ah angdoe o boih tih. ¹¹ Zit kathok Angraeng kawng to ka panoek o pongah, kami boih Angraeng khaeah amlaem o hanah ka pacae o, tiah Sithaw mah kahoihah ang panoek; nangcae mah doeh nang panoek o tih, tiah oepihaih ka tawnh.

Angdaehhaih tok

¹² Nangcae khaeah kaimacae hoi kaimacae amkoeh let hanah ka poek o ai. Toe palungthin khen ai ah, tasa ah amoek kaminawk to, kaicae zuengah nam oek o thuih han ih ni atue kahoih kang paek o. ¹³ Kaicae kam thu o nahaeloe, Sithaw han ni kam thu o: palung ka ha o nahaeloe, nangcae han ni palung ka ha o. ¹⁴ Kami boih hanah kami maeto dueh nahaeloe, kaminawk loe duek o boih, tiah a panoek o pongah, Kri amlunghaih mah kaicae ang pacae khruok: ¹⁵ kahing kaminawk loe angmacae han hing ai ah, nihcae han kadueh moe, anghawk let kami han a hing o thai hanah, Anih loe kami boih hanah duek. ¹⁶ To pongah vaihi hoi kamtong mi kawbaktih doeh taksa khet hoi lokcaek han ih ka panoek o ai, canghniah loe Kri to taksa ah ka panoek o, toe vaihi loe to tiah panoekhaih ka tawn o ai boeh. ¹⁷ To pongah mi kawbaktih doeh Kri ah kaom kami loe kangtha ah sak ih kami ah oh: kangquem hmuennawk loe laemh boih boeh; khenah, hmuennawk loe angha o boih boeh. ¹⁸ Hmuennawk boih loe Sithaw ih ni, Anih loe Jesu Kri rang hoiah aicae hoi angmah salakah angdaeh lethaih to sak moe, angdaeh let toksakhaih to aicae khaeah ang paek; ¹⁹ Sithaw loe Kri ah oh moe, long hoi angdaehhaih to sak, nihcae mah sak o ih zaehaih baktih toengah nihcae han zaehaih net ai; angdaehhaih tamthanglok to aicae hanah paek boeh. ²⁰ To tiah oh pongah aicae loe Kri han laicaeh ah a oh o: kaicae rang hoiah Sithaw mah pacae baktih toengah, Sithaw hoi angdaehhaih na sak o hanah Kri zuengah kang pacae o. ²¹ Anih rang hoiah

Sithaw toenghah a hnuk o thai hanah, Sithaw mah zaehaih panoek ai Anih to aicae hanah kami zae ah sak.

6

Patangkhanghaih tok

¹ Anih hoi nawnto toksah kami ah a oh o baktih toengah, Sithaw tahmenhah azom pui ah na talawk o han ai ah kang pacae o. ² (Talawk thaikoi atue ah lok kang tahngaih pae, pahlonghah niah kang bomh, tiah Anih mah thuih: khenah, vaihi loe talawkhah atue ah oh, khenah, vaihi loe pahlonghah niah oh.) ³ Ka sak o ih tok to kasae thuih han ai ah, raihah omsak koi hmuen tidoeh ka sah o ai: ⁴ Sithaw toksah kami ah ka oh o baktih toengah hmuen boih ah pauephah, patangkhanghaih, amtanghah, poek amrohah, ⁵ bohah, thongkrakhah, lokpunghah, karai toksakhah, iip thai ai ah ohhah, buhcaa ai ah ohhah nawk to ka tong o; ⁶ toe poekciimhah, panoekthahhah, palungsawkhah, tahmenhah, Kacai Muithla zaehhoihhah, loktang amlung-hah, ⁷ loktang lok taphonghah, Sithaw thacakhah hoiah tok ka sak o moe, banqoi bantang toenghah hmuen to kahni baktiah kang khuk o, ⁸ pakoehhah lok, patoekhah lok, kasae thuihah lok hoi kahoih lok thuihah nawk ka thaih o naah, kaicae loe aling thaih kaminawk baktiah ka oh o, toe loktang lok ni ka thuih o; ⁹ minawk mah panoek ai ih kami baktiah ka oh o, toe ahmin kam thang o; kadueh kami baktiah ka oh o, toe khenah, ka hing o; ang thuitaek o, toe ka dueh

o ai; ¹⁰ palungsae baktiah ka oh o, toe kang hoe o thaih poe; amtang kami baktiah ka oh o, toe paroeai kaminawk to kang raeng o sak; tidoeh tawn ai kami ah ka oh o, toe hmuen boih ka tawnh o.

Ciimcaihaih

¹¹ Aw Korin kaminawk, nangcae khaeah kamnoek ah lok kang thuih o boeh, nangcae han poekhaih kaww palung khongkha to kang paongh pae o. ¹² Nangcae han thok ka khaa o ai, toe nangcae mah ni poekhaih palung thok nang khah o thuih. ¹³ Nangcae nuihah ka tawnh o ih poekhaih baktih toengah (ka caanawk baktiah ni lok kang thuih o,) nangcae doeh poekhaih kaww palung to tawn o toeng ah. ¹⁴ Katang ai kaminawk hoi anghmong ai hmuen to nawnto phaw o hmah; katoeng kami hoi katoeng ai kami nawnto om thai tih maw? Aanghaih hoi vinghaih nawnto oh thai maw? ¹⁵ Kri hoi Belial angdaeh thai tih maw? Katang kami hoi katang ai kami doeh kawbangmaw nawnto om thai tih? ¹⁶ Krang bokhaih im hoi Sithaw ih tempul to anghmong maw? Nangcae loe kahing Sithaw ih tempul ah ni na oh o. Sithaw mah, Nihcae thungah Ka oh moe, nihcae salakah kam kaeh han, nihcae ih Sithaw ah Ka oh han, nihcae loe Kai ih kami ah om to tih, tiah thuih. ¹⁷ To pongah nihcae thung hoi tacawt ah loe, kamhoe ah om ah, tiah Angraeng mah thuih. Kaciim ai hmuen to sui o hmah, to tih nahaeloe nangcae to Kang

6.16 1 Korin 3.16; 6.19; LEV 26.12; Ezek 37.27. **6.17** Isaiah 52.11.

talawk han. ¹⁸ Nangcae ih Ampa ah Ka oh han, nangcae loe Ka capa hoi canu ah na om o tih, tiah lensawk Angraeng mah thuih.

7

¹ Palung ih ampuinawk, hae lokkambahih a tawnh o pongah, taksa hoi poek ciim ai hmuennawk boih to ciimcai o sak si loe, Sithaw zithaih hoiah ciimcaihaih bangah akoep o si. ² Kaicae han poekhaih palung to paong oh; kaicae loe mi kawbaktih kami nuih doeh sethahih ka sah o ai, mi kawbaktih doeh kam ro o sak ai, mi kawbaktih doeh ka ling o ai. ³ Nangcae lokcaek hanah hae lok hae ka thui ai: nangcae hoi nawnto hing moe, nawnto duek han khoeok to kang palung o, tiah kang thuih o boeh. ⁴ Nangcae nuih paroeai amoekhaih ka tawnh, nangcae nuih paroeai amoekhaih ka tawnh pongah, monghaih hoiah ka koi, congca raihah ka tongh o naah doeh, paroeai anghoehaih ka tawnh.

Kahoih tamthanglok anghoehaih

⁵ Macedonia prae ah kang zoh o naah, kaicae takpum anghakhaih om ai, ahmuennawk kruekah raihah ka tong o; tasa bangah misa angtukhahih oh moe, palung thungah zithaih to oh. ⁶ Toe Titu angzohhah rang hoiah, palungboeng kaminawk monghaih paekkung Sithaw mah monghaih to ang paek. ⁷ Titu angzoh pongah oephahih ka tawn o khue ai ah, anih na bomh o haih, kai hnuk han na koeh o haih, kai palung nang set o haih hoi kai nang mawn o haih loknawk to anih

6.18 2 Samuel 7.14; 1 Dung 17.13; Isaiah 43.6; Jer 31.9. **7.5** 2 Kor 2.13.

mah ang thuih pongah, anghoehaih ka tawnh aep. ⁸ Ka capat mah nangcae palungsaesak doeh om tih, hmaloe ah loe dawnpakhuemhaih ka tawnh; toe vaihi loe dawnpakhuemhaih ka tawn ai boeh: nawnetta thung capat mah nangcae palung ang set o sak, tiah ka panoek. ⁹ Palung kang set o sak pongah, anghoehaih ka tawnh tih haih ih na ai ni, toe dawnpakhuemhaih tawnh thai hanah palung na set o pongah ni kang hoe: ka sak o ih hmuennaw mah nangcae ih atho to zoksak han ai ah, Sithaw koehhah baktiah ni palung kang set o sak. ¹⁰ Sithaw bangah palungsethah mah loe dawnpakhuem rumram ih na ai ah, amkhrai thai ai pahlonghah omsak, tangtang dawnpakhuemhaih to tacawtsak; toe long bang ih palungsethah mah loe duekhah to oh sak. ¹¹ Sithaw bang ih palungsethah mah loe, kawbaktih nangcae zaehaih maw ohsak, ue, kawbaktih palungphuihah maw ciimsak, ue, kawbaktih zithah, ue, kawbaktih sak koehhah, ue, kawbaktih tha pathokhah, ue, kawbaktih lokcaekhah maw ohsak, tito khen oh! Nangcae loe hae hmuennawk boih ah zaehaih na tawn o ai, tito amtueng boeh. ¹² To pongah, nangcae khaeah ca ka tarik naah, sakpazaehaih tawn kami hoi zaehaih sah kami to khet moe, tarik ih na ai ni, Sithaw hmaa ah nangcae kang khetzawnhah amtueng thai han ih ni ka tarik.

Titu nuiah anghoehaih

¹³ To pongah nangcae monghah rang hoiah kaicae doeh monghah ka tawnh o toeng: ue, anih mawnhah tawnh han ai ah tha na paek

o pongah, Titu anghoehaih mah kaicae anghoehaih oh sak aep. ¹⁴ Anih khaeah nangcae amoekhah lok ka thuih cadoeh, ka zat ai; hmuennawkw boih ah loktang lok kang thuih o pongah, Titu khaeah ka thuih ih nangcae amoek hah lok doeh tangtang ni, tiah amtueng. ¹⁵ Anih to na talawkw o moe, tasoehhah hoi zithah hoiyah anih ih lok to na tahngaih pae o, tiah Titu mah panoek naah, nangcae nuiah a tawnh ih anih amlunghaih to sang aep aep. ¹⁶ Hmuennawkw boih ah nangcae nuiah oephah ka tawnh pongah, anghoehaih hoiyah ka oh boeh.

8

Macedonia kaminawkw hmuempaekhah

¹ Nawkamyawkw, Macedonia prae ih kri-caabunawkw nuiah Sithaw mah paek ih tahmenhah to na panoek o han kang koeh o hah; ² to kricaabunawkw loe kanung parai patangkhanghah a tongh o, toe anghoehaih a tawnh o, paroeai amtang o, toe paawthah om ai ah hmuen a paek o thah. ³ Ue, nihcae loe a paek o thahaih pong kamthlai ah paek koehhah palung a tawnh o, tito ka panoek; ⁴ Sithaw tok nawnto sah kaciim kaminawkw abomhah nihcae ih tangqum ka talawkw pae o hanah, tahmenhah ang hnik o. ⁵ Ka poek o ih hmuen pong kamthlai ah tok ka sak o, hmaloe koekah angmacae hoi angmacae to Angraeng khaeah ang paek o, to pacoengah Sithaw koehhah baktiah kaicae khaeah doeh ang paek o. ⁶ Anih mah nangcae

khæeah hæe baktih toksak amtong boeh pongah, hæe tahmenhahih tok hæe boeng khoek to a sak ngala hanah, Titu khæeah tamenhahih ka hnik o. ⁷ Toe nangcae loe tanghahih, lokthuihahih, palunghahahih, panoekhahih hoi hmuennawwk boih ah minawwk kalah pongah na sak o thai kue; Kaicae palunghahih bangah na koep o baktih toengah, hæe tahmenhahih toksakhahih bangah doeh tha na pathok o hanah kang koeh o haih.

Khet han koi kaom Jesu

⁸ Nangcae khæeah kaalok paek ih baktiah lok ka thui ai, toe kalah kaminawwk mah tha pathokhahih hoi nangcae amlunghahih loe tangtang maw tangtang ai, tito tah tanoek han ih ni ka thuih. ⁹ Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhahih to na panoek o, Anih loe angraeng, toe Anih amtanghahih rang hoiah nangcae angraeng o thai hanah, nangcae pongah Anih loe kamtang ah oh. ¹⁰ Hnukbang saning hoiah toksak nam tong o khue na ai ah, koehhahih palungthin hoiah na sak o hanah, poekhahih kang paek o; ¹¹ sak han na koeh o pongah, vaihi na sak o ih tok to, pacoeng khoek to na sak o han oh. ¹² Tawn ai thung hoiah paek ih hmuen baktih na ai ah, paek koehhahih palungthin tawnh hmaloe pongah, a tawnh ih hmuen thung hoiah paek ih hmuen loe, talawwk thaih koiah oh. ¹³ Minawwk han khosak zoisak moe, nangcae hmuenzit phawsak hanah thuih koehhahih ih na ai ni: ¹⁴ kangvan ah khen si tih nahaeloe, vaihi na tawnh o mangh naah, kavawt nihcae to na bomh o han oh, nihcae tawnh o mangh naah doeh, kavawt nangcae to abom o

han oh, to tiah ni maeto hoi maeto angvanhaih om tih: ¹⁵ kapop ah akhui kami loe kamthlai ah tawn ai; zetta akhui kami doeh vawt ai, tiah tarik ih oh.

Kaciim Judahnawk han phoisa conghaih

¹⁶ Titu ih palung thungah nangcae khetzawn koehhaih palung paekkung, Sithaw khaeah kawnhaih lawk ka thuih. ¹⁷ Anih loe ka thuih ih lok to talawk moe, nangcae khetzawn koehhaih palung tawnh pongah, a caeh koehhaih palungthin hoiah ni nangcae khaeah angzoh. ¹⁸ Tamthanglok thuihaih bangah kricaabu boih mah pakoeh o ih, nawkamyia to anih hoi nawnto kang patoeh o; ¹⁹ to khue ai, to nawkamyia loe Angraeng angmah to pakoeh moe, a tawnh o ih abomh koehhaih palungthin amtuengsak hanah, hae tangqum sinh hoiah kaicae hoi nawnto kholong caeh hanah, kricaabu mah qoih ih kami ah oh. ²⁰ Pop parai hae tangqum paekhaih tok ka sak o naah, minawk mah kasae ang thuih o han ai ah, kaicae loe acoehaih hoiah ni tok ka sak o: ²¹ Angraeng hmaa khue ah na ai, kaminawk hmaa ah doeh, pakoeh koi kaom ah tok ka sak o. ²² Kicae ih amnawk maeto doeh, nihcae hoi nawnto kang patoeh, anih loe hmuen boih ah minawk abomh koehhaih bangah palungthin thacak kami ni, tito panoek o boeh, nangcae nuiah kating ai oepaih ka tawnh pongah, anih loe vaihi abom koehhaih palungthin thacak aep aep. ²³ Titu loe kawbaktih kami maw, tiah dueng han koeh kami om nahaeloe, anih loe nangcae

khaeah kai hoi nawnto toksah ampui ah oh: kalah aicae ih nawkamyawwk loe mi maw, tiah dueng o nahaeloe, nihcae loe Kri lensawkhaih ah kaom, kricaabunawwk mah patoeh ih kami ah oh o. ²⁴ To pongah nangcae amlunghaih hoi kam oek o haih to, kricaabunawwk hmaa hoi nihcae khaeah amtueng o sak ah.

9

¹ Kaciim kaminawwk khaeah phoisa paekhaih kawng loe nangcae khaeah tarik han angai ai boeh: ² nangcae loe kami abomh koehhaih palungthin na tawnh o, tito ka panoek, to pongah Akaia prae kaminawwk loe hnukbang saning hoi boeh ni hmuenmae hoi abom hanah amsak o boeh, tiah Macedonia kaminawwk khaeah kam oek haih; nangcae paek koehhaih palungthin mah kalah paroeai kaminawwk doeh paek koehhaih palung anghawk sak. ³ Nangcae kam oek haih lok to azom pui ah oh han ai ah, kam oek haih lok baktih toengah, na oh o coek hanah, nawkamyawwk to kang patoeh: ⁴ kai hoi nawnto angzo Macedonia kaminawwk mah, phoisa paek hanah na om o coek ai vop, tiah panoek o nahaeloe, nangcae kam oek o haih to (nangcae to, ka thui o ai) kawkruk maw azathaih ka tongh o tih! ⁵ To pongah na paek o ih tangqum loe paeksak nganga ih tangqum na ai, paek koehhaih palungthin hoiah paek ih tangqum ah ni oh, lok na thuih o tangcae baktih toengah, tangqum to suekcoek thai hanah, nawkamyawwk to nangcae khaeah kang patoeh hmaloe han angaih, tiah poekhaih ka tawnh.

Oep haih hoiah paek haih

⁶ Hae tiah ka thuih, Zetta ah tuh kami loe zetta ah aat tih; kapop ah tuh kami loe pop ah aat toeng tih. ⁷ Kami boih mah, Paawthaih palungthin hoiah na ai, paek han angaih khruiek pongah doeh na ai, a paek koeh haih palungthin hoiah paek nasoe; anghoehaih hoi paek kami to Sithaw mah palung. ⁸ Anih loe hmuennawkw to khawt ah na tawnh o boih moe, kahoih toknawkw na sak o aep thai hanah, tahamhoihaih boih paek thaih Sithaw ah oh. ⁹ (Anih loe Kapop ah haeh moe, amtang kaminawkw hanah a paek boeh: Anih toeng haih loe dungzan khoek to cak, tiah tarik ih oh. ¹⁰ Aanmu haeh kami khaeah aanmu paekkung, caaknaek pakrong kami hanah caaknaek paekkung mah, na toeng o haih thingthai to pungsak ueloe, na haeh o ih aanmu to goengsak tih;) ¹¹ minawkw na bom o thaih poe hanah, hmuennawkw boih ah nang raeng o tih; na bomh o ih hmuennawkw to nihcae han ka paek o naah, paroeai kaminawkw mah Sithaw khaeah kawnhaih lawkthui o tih. ¹² Hae baktih toksakhaih loe amtang kaciim kaminawkw abom khue na ai ah, paroeai kaminawkw Sithaw khaeah kawnhaih lawkthuih koeh haih palungthin doeh ohsak; ¹³ kahoih Kri tamthanglok to na tahngaih o moe, tang haih na tawnh o, kaciim kaminawkw hoi kami boih hanah, paek koeh haih palungthin hoiah tangqum na paek o, tito nam tueng o sak naah, kaminawkw mah Sithaw pakoeh o tih; ¹⁴ nihcae tahamhoihaih paek hanah Sithaw tahmenhaih nangcae thungah oh pongah, nangcae

hnuk han a koeh o, nangcae han lawk ang thuih pae o. ¹⁵Thuilaek ai angmah ih tangqum pongah, Sithaw khaeah pakoehhah om nasoe!

10

Muithla misatukhah

¹ Nangcae hoi nawnto oh naah misa ka set moe, nangcae hoi angtla naah misa ka hoih, tiah na poek o ih, Kai, Pawl mah, Kri tuinom hoi poeknaemhah hoiah kang pacae o: ² kai kang zoh naah, long taksa koehhah baktiah kho ka sak o, tiah poekhah tawn thoemto kaminawk to misahoihah hoiah ka thuitaek han, tiah poekhah ka tawnh; toe nangcae khae kang zoh naah, to baktih misahoihah hoiah kang zoh han ai ah, tahmenhah kang hnik o. ³ Kaicae loe taksa ah ka oh o, toe taksa koehhah baktiah misa ka tuh o ai: ⁴ (kaicae misatukhah maiphaw loe taksa maiphaw na ai, Sithaw rang hoiah sipae amtimsak thaih Sithaw thacakhah to ni maiphaw ah ka patoh o;) ⁵ to maiphaw patohhah rang hoiah ni lok angaekhah, Sithaw panoek thaih han ai ah pakaahah ah kaom amoekhah, misong ah oh koehhah palungthin tawn kaminawk boih mah Kri ih lok to tahngaih o. ⁶ Nangcae ih lok tahngaihah hoiah na koep o naah, lok tahngai ai kaminawk danpaek hanah kam sak o coek boeh.

Pawl toksak thaihah

⁷ Nangcae loe anui aphawn ah amtuenghah maw na khet o? Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah to Kri ih kami ah ka oh, tiah poek nahaeloe, anih loe Kri ih kami ah oh baktih

toengah, kaicae doeh Kri ih kami ah ni ka oh o toeng, tiah angmah hoi angmah poekhaih tawn let raeh nasoe. ⁸ Nangcae amro han ih na ai ah, na goeng o tahang thai hanah, Angraeng mah kaicae han paek ih sakthaihaih to ka zat haih mak ai; kam oek haih aep han: ⁹ ka tarik ih ca loe nangcae pazihhaih ca baktiah ohsak moeng han ka koeh ai. ¹⁰ Nihcae mah, Pawl ih capatnawwk loe hmuennawwk ah oh moe, thacak; toe a takpum loe thacak ai kami ah oh, a thuih ih lok loe avanghaih tidoeh om ai, tiah thuih o. ¹¹ Nangcae hoi nawnto ka oh naah ka sak ih tok loe, nangcae hoi kangthla ah ka oh naah tarik ih ca hoiah lahhaih om mak ai, tito to kaminawwk mah panoek o han oh.

Pawl toksakthaihaih

¹² Nihcae loe angmacae hoi angmacae angtah o moe, maeto hoi maeto angnoek o pongah, nihcae loe palungha ai kami ah oh o; kaicae loe angmah hoi angmah amkoeh kaminawwk hoi nawnto kroek hmaek hanih maw, to tih ai boeh loe patah hanih ka koeh o ai. ¹³ Kaicae loe ka tah o ih hmuennawwk pong kamtlai ah kam oek o mak ai, Sithaw mah kaicae han paek ih tahhaih dan baktiah ni kam oek o haih han, nangcae doeh to baktih tahhaih thungah na thum o toeng. ¹⁴ Nangcae khae khoek to sakthaihaih akaa ka tawn o ai baktih toengah, ka sak o thaih ih hmuennawwk pong kamtlai ah ka sah o ai: Kri tamthanglok thuih haih hoiah ni nangcae khaeah kang zoh o: ¹⁵ kaicae loe tahhaih hmuennawwk pong kamtlai ah, minawwk toksakhaih thungah kam oek o ai; toe nangcae

tanghaih bangah na qoeng o tahang naah loe, ka sak o ih tok to nangcae taengah kaom kaminawk khae khoeek to kaw k tih, tiah oephaih ka tawnh o, ¹⁶ to tiah ni nangcae ohhaih ahmuen laep ah kahoih tamthanglok to ka taphong o thai tih, minawk kalah mah sak pacoeng ih ahmuen thungah amoek han ka koeh o ai. ¹⁷ Toe amkoeh kaminawk loe, Angraeng ah amkoeh nasoe. ¹⁸ Angmah hoi angmah amkoeh kami loe tapom han krah ai, Angraeng mah pakoeh ih kami ni tapom han krak.

11

Kamro patukkungnaw

¹ Kam thuhaih to nawnetta thung nang pauep pae o thai hanah ka koeh: pauep doeh nang pauep pae o boeh. ² Kacuem nongpata maeto ka hamh baktiah, Kri ah kang hamh o boeh pongah, nangcae to Sithaw uthaih palungthin hoiah kang khet o. ³ Toe pahui mah athlaeng koehhaih palung hoiah Evi to aling baktih to-engah, na poek o haih to amro ving ueloe, Kri poekciimhaih anghmaa moeng tih, tiah zithaih ka tawnh. ⁴ Kami maeto mah nangcae khaeah kang thui o vai ai ih kalah Jesu kawng to thuih naah, na talawk o vai ai ih kalah muithla to na talawk o moe, na talawk o vai ai ih kahoih tamthanglok doeh na talawk o nahaeloe, nangcae loe kalah tamthanglok, kalah Jesu hoi kalah muithla tapom kami ah ni na oh o.

Kamro patoeh ih kaminawk

⁵ Kai loe kalen koek patoeh ih kaminawk pongah ahnaem kue, tiah ka poek ai. ⁶ Kai loe lok kanaem apae thai ai, toe panoekhaih tawn ai kami na ai ni; nangcae khaeah hmuen boih kam tueng o sak boeh. ⁷ Nangcae pakoeh ah oh thai hanah, kaimah hoi kaimah kahnaem ah kho ka sak moe, kahoih Sithaw tamthanglok to azom ah kang thuih o pongah, zaehaih ka tawnh maw? ⁸ Nangcae khaeah tok ka sak thai hanah, kalah kricaabunawk abomhaih to ka talaw. ⁹ Nangcae khaeah ka oh moe, angaihaih ka tawnh naah, mi kawbaktih doeh raihaih ka paek ai: Macedonia prae hoi angzo nawkamyawk mah ni kang toenghaih to ang paek o: kalaem tangcae atue ah hmuen boih ah raihaih kang paek o ai baktih toengah, hlabang atue ah doeh to tiah ni ka oh poe han. ¹⁰ Loktang Kri to ka thungah oh pongah, Akaia prae thung ih mi kawbaktih mah doeh kam oekhaih hae pakaa thai mak ai. ¹¹ Tipongah? Nangcae kang palung o ai pongah maw? Sithaw mah panoek. ¹² Kaicae doeh kamoek nihcae baktiah ni tok ka sak o toeng, tiah nihcae mah thuih o thai han ai ah, ka sak ih tok baktiah ni ka sak poe han. ¹³ To kaminawk loe angсахсop patoeh ih kami, minawк aling thaih toksah kami, Kri mah patoeh ih kami baktiah angmacae hoi angmacae angсахсop kaminawк ni. ¹⁴ Dawnrai han om ai; Setan angmah mataeng doeh aanghaih van kami baktiah angсахс toeng to loe! ¹⁵ To pongah Setan toksah kaminawк mah toenghaih toksah

kami baktiah ang sak o naah dawnrai han om ai; hnukkhuem ah nihcae loe a sak o ih tok baktih toengah atho to hnu o tih.

Kahoih amkoehhahih

¹⁶ Ka thuih let bae, mi mah doeh kai hae kamthu ah poek hmah nasoe; kamthu ah nang poek o nahaeloe, kamthu baktiah zetta kam oek han vop. ¹⁷ Amoekhaih lok ka thuih naah, Angraeng ih lok baktiah ka thui ai, amthu baktiah ni ka thuih. ¹⁸ Paroeai kaminawk mah long taksa ah amoek o baktih toengah, kai doeh kam oek toeng han vop. ¹⁹ Nangcae loe palung na ha o pongah, amthu kaminawk nuihah pauephaih na tawnh o. ²⁰ Nangcae tamna ah suem kami, nangcae zaw kami, nangcae ih hmuen lomh kami, amoek kami, mikhmai ah tabaeng kaminawk nuihah mataeng doeh pauephaih na tawnh o. ²¹ Kaicae loe to tiah ka pauep o thai ai, tiah kasae thuihahih oh pongah, to baktih hmuen ah loe tha ka zok o, azat doeh thoh parai. Toe mi kawbaktih mah doeh amoekhaih lok to thui nahaeloe (kamthu baktiah ni ka thuih,) kai doeh kam oek thai toengh.

Kri han patangkhanghahih

²² Nihcae loe Hebru kami ah maw oh o? Kai doeh Hebru kami toeng ni. Nihcae loe Israel kami ah maw oh o? Kai doeh Israel kami toeng ni. Nihcae loe Abraham ih acaeng ah maw oh o? Kai doeh Abraham ih acaeng toeng ni. ²³ Nihcae loe Kri toksah kami ah maw oh o? (kamthu baktiah ka thuih) nihcae pongah tok ka sak kue; nihcae pong kamthlai ah toksah kami, paroeai

bohahih tongh kami, vaihi hoi vaihi thong krah kami, duek han khoeek to raihahih tongh kami ah ka oh. ²⁴ Judahnawk mah vai pangato ang boh o, quipalito akoep hanah vaito khue ni boh han angai boeh. ²⁵ Thingboeng hoiah vai thumto ang boh o, thlung hoiah vaito ang vah o, tuipui thungah palong mah vai thumto ang palet, tuipui thungah nito pacoeng, qumto ka oh. ²⁶ Kholong ka caehhahih pop pongah, vapui angkat thai ai raihahih, mingcahnawk mah paek ih raihahih, kaimah ih kaminawk mah paek ih raihahih, Sithaw panoek ai kaminawk mah paek ih raihahih, vangpui thungah ka tong ih raihahih, praezaek ah ka tong ih raihahih, tuipui ah ka tong ih raihahih, nawkamyah ah angсах kaminawk mah paek ih raihahihnawk to vaihi hoi vaihi ka tong. ²⁷ Tha kana angpho qawt hoiah tok ka sak moe, vaihi hoi vaihi iip thai ai ah ohhahih, zok kamthlam tui kanghae ah ohhahih, buhcaa ai ah ohhahih, siktue naah bangkrai ah ohhahihnawk to ka tongh. ²⁸ To baktih hmuennawk ka tongh pacoengah doeh, kricaabunawk boih to ka mawnhhahih pongah, ni thokkruek hmuen kazit mah ang taeh. ²⁹ Minawk thazok o naah, kai loe thazok ai kami ah maw ka oh? Minawk zaehahih thungah amtinh o naah, palung ka phui ai maw? ³⁰ Kam oek han angaih nahaeloe, ka thazokhahih hmuen ah ni kam oek han. ³¹ Lok kam lai ai, tito dungzan tahamhoihahih, aicae Angraeng Jesu Kri ih Ampa, Sithaw mah panoek. ³² Siangpahrang Areta ukhahih thungah kaom, Damaska vangpui

11.24 Deu 25.3. **11.25** Tsk 16.22; Tsk 14.19. **11.26** Tsk 9.23; Tsk 14.5. **11.32** Tsk 9.23-25.

ukkung mah, kai naeh hanah Damaska vangpui to toepsak naah; ³³ kai loe benthang thungah ang pacaeng o, thokbuem hoiah ang pakhrak o moe, vangpui pakaahaih tapang hoiah ang humh o sak, to naah ni anih ban thung hoiah ka loih vop.

12

Paradise amtuenghaih

¹ Amoek hae kai han atho om ai, toe Angraeng mah ang patuek ih hmuem hoi amtuengsak ih hmuennawk to kam oek haih han vop. ² Kalaem tangcae saning hatlai palito naah Kri ah kaom kami maeto ka panoek, (taksa ah maw, ka thui thai ai; taksa ai ah maw, ka thui thai ai: Sithaw mah panoek;) to kami to van asom thumto haih ah lak tahang. ³ To kami maeto to ka panoek, (taksa ah maw, to tih ai boeh loe taksa ai ah, ka thui thai ai: Sithaw mah panoek;) ⁴ anih loe paradise ah lak tahang moe, lok hoiah thuilae ai, kami mah thuih koi ai loknawk to a thaih. ⁵ To baktih kami maeto to kam oek haih han: ka thazokhah khue ai ah loe, kaimah hoi kaimah loe kam oek haih mak ai. ⁶ Amoek han ka koeh aep to mah, kamthu ah ka om mak ai; loktang ni ka thuih han. Toe kami mah kai to hnuk moe, kai khae hoi a thaih ih tamthang pong kamthlai ah a poek moeng han ai ah, thui ai ah ka oh.

Takpum ah soekhring oh

⁷ Thuilae ai amtuenghaih ka hnuk pongah, ka sakthaihah pong kamthlai ah kam oek moeng han ai ah, kai pacaekthlaek hanah Setan ih laicaeh maeto ah kaom, soekhring to ka taksa

thungah ang suek pae. ⁸ Hae baktih karai hmuen ang takhoe pae ving hanah, Angraeng khaeah vai thumto tahmenhah ka hnik. ⁹ Toe Anih mah kai khaeah, **Ka tahmenhah loe nang hanah khawt: thazok naah ni ka thacakhah hoiah akoep**, tiah ang naa. Kri thacakhah ka nuiah oh thai hanah, ka thazokhah to ni kam oek hah han. ¹⁰ To pongah Kri hanah loe thazokhah, kasae thuihah, amtanghah, pacaekthlaekhah hoi karai tonghah nawk to ka koeh: tha ka zok naah, thacakhah hoiah ka koi.

Patoeh ih kami tangtang angmathah

¹¹ Kai loe kamthu maeto baktiah kam oek boeh; toe nangcae mah ni to tiah nang oh o sak. Kai hae nang pakoe oh han oh; kai loe tidoeh na ai ni, toe patoeh ih kalen koek kami pongah ka hnaem kue ai. ¹² Nangcae khaeah ka oh naah, palungsawkhah hoiah ni ka oh, angmathah hmuennaw, dawnrai koi kaom hmuennaw to patoeh ih kami maeto mah anghmang kaom thacakhah hoiah nangcae salakah kamnoek ah amtuengsak boeh. ¹³ Nangcae han hmuenzit ah ka om ai tiah thuih ih lok thui ai ah loe, kaw-baktih hmuen pongah maw kalah kricaabunaw, pongah na hnaem o kuehah oh? To tiah ka sakpazaeah to na tahmen oh.

Kricaabu palunghah

¹⁴ Khenah, nangcae khaeah vai thumto hah paqai hanah kam sak; toe nangcae raihah kang paek mak ai: na tawnh o ih hmuen-mae to ka pakrong ai, nangmacae to ni ka pakrong. Nawktanaw mah amno hoi ampa

hanah hmuenmae patung pae ai, amno hoi ampa mah ni nawktanawwk hanah hmuenmae patung pae. ¹⁵ Kai nang palung o ai cadoeh, kai mah kang palung o parai pongah, kaimah hoi ka tawnh ih hmuennawwk boih hae nangcae hinghahih pakhra hanah anghoehahih hoi ka patoh han. ¹⁶ To tiah sak naah doeh, raihahih kang paek o ai: toe thoemto kaminawwk mah loe anih mah ang ling, palunghahih hoiah kaicae ang ling, tiah a thuih o. ¹⁷ Nangcae khaeah ka patoeh ih kaminawwk mah ang ling o maw? ¹⁸ Titu to ka pacae moe, nawkamya maeto hoiah nawnto anih to kang patoeh. Titu mah hmuenmae ang lak pae o maw? Kaicae loe poek anghmonghahih hoiah tok ka sah o ai maw? Kanghmong loklam to ka pazui o ai maw?

Dawnpakhuem han hnikhahih

¹⁹ To pacoeng bae ah, kaicae loe kaimacae pakahaih lok ni ka thuih o, tiah na poek o maw? Kri ah ka oh o baktih toengah, Sithaw hmaa ah ni lok ka thuih o: toe nawkamyanawwk, nangcae qoeng thaih han ih ni, hmuennawwk boih hae ka sak o. ²⁰ Nangcae khae kang zoh naah, ka hnuk koeh ih hmuen to ka hnu mak ai, nangcae mah doeh kai khae hoi hnuk han koeh ih hmuen to na hnu o mak ai ah, lok angaekhahih, uthahih, palunghuihahih, angzoe-hhahih, kasaethuihahih, pronghahih, amoekhahih hoi lokpunghahihnawwk to om lat moeng tih, tiah zithahih ka tawnh: ²¹ nangcae khae kang zoh let naah, nangcae salakah kaom paroeai kaminawwk loe a sak o ih zaehaihawwk to caeh o taak ai moe, ciimcai ai hmuen, tamquta hoi nongpa

nongpata zae sakhaih, taksa koehhaih baktiah a sak o ih zaehaihnaawk to dawnpakhuem o ai ah, vaihi khoeek to a sak o vop pongah, ka Sithaw mah nangcae hma ah azathaih na tongsak ueloe, palung kasae moeng tih.

13

¹ Vaihi hoiah loe nangcae khae kang zohhaih vai thumto om tih boeh. Kami long hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto panoekhaih hoiah thuih ih lok boih loe caksak han oh. ² Vai hnetto haih nangcae khae kang zoh naah, kang thuih o coek ih lok baktih toengah, canghniah zaehaih sah kaminawk hoi kalah zaehaih sah kaminawk boih to paquem ai ah dan ka paek han, tiah vaihi nangcae hoi nawnto ka om ai naah doeh ca ka tarik pae: ³ Kri mah kai khaeah lokthuih maw thui ai, tito panoek han na koeh o, Anih loe thazokhaih hoiah nangcae khaeah toksah ai, thacakhaih hoiah ni nangcae thungah toksak. ⁴ Thinglam pong takhing naah anih loe thazok, toe Anih loe Sithaw thacakhaih hoiah hing. Aicae doeh Anih baktiah tha a zok o, toe nangcae khaeah kamtueng Sithaw thacakhaih rang hoiah Anih ah a hing o tih. ⁵ Tanghaih thungah na oh o maw om ai, tito nangmacae hoi nangmacae to angcaek oh; nangmacae hoi nangmacae to tanoek oh. Na tanoek o naah, nam timh o ai nahaeloe, nangcae thungah Jesu Kri oh, tiah panoekhaih na tawn o mak ai maw? ⁶ Toe kaicae loe antim ai kami ni, tito na panoek o tih, tiah oephaih ka tawnh.

Pawl tuinom ohhaih

⁷ Kaicae loe kasaethuih koi kami ah ka oh o cadoeh, kaimacae hoihaih amtueng han ih na ai ah, katoeng hmuen na sak o thai han ih ni Sithaw khaeah lawk ka thuih o. ⁸ Loktang lok to ka aek o thai mak ai, loktang lok to ni ka pazui o. ⁹ Kaicae tha ka zok o moe, nangcae tha na cak o naah, anghoehaih ka tawnh o: nangcae akoephaih hoiah na oh o thai hanah, lawk doeh ka thuih o. ¹⁰ Sithaw mah kai hanah paek ih sakthaihaih loe, nangcae amrosak han ih na ai ah, qoengsak han ih ni ang paek, kai kang zoh naah karai parai dan ka paek moeng han ai ah, nangcae hoi kangthla ah ka oh naah hae ca hae kang tarik o.

Tahamhoih paekhaih

¹¹ Nawkamyanawk, hnukkhuem koekah, ban kang sin o. Akoephaih hoi kahoih monghaih to tawn oh; poekhaih maeto tawn oh loe, angdaehhaih hoiah khosah oh; amlunghaih hoi angdaehhaih Sithaw loe nangcae hoi nawnto om tih. ¹² Maeto hoi maeto kaciim mokhaih hoiah angmok oh. ¹³ Kaciim kaminawk boih mah ban ang sin o. ¹⁴ Angraeng Jesu Kri tahmenhaih, Sithaw amlunghaih hoi Kacai Muithla angkomhaih loe, nangcae boih khaeah om nasoe. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab